



Criterios de corrección y evaluación PAU Mayores de 25 años

1. Introducción

La competencia lingüística de **Nivel B1: Umbral** del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas que deben demostrar quienes realicen el examen de Inglés de las Pruebas de Acceso a la Universidad para Mayores de 25 años de la Universidad de Murcia implica principalmente haber desarrollado competencias lingüísticas generales y por destrezas según lo indicado en los apartados 1 y 2 de este documento. Concretamente:

1. Competencia lingüística general. El candidato...

B1	...dispone de suficientes elementos lingüísticos como para describir situaciones impredecibles, para explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y para expresar pensamientos sobre temas abstractos o culturales tales como la música y las películas.
----	---

1.1. Competencia **léxica**. El candidato...

B1	<u>Riqueza léxica (criterio cuantitativo):</u> ... tiene suficiente vocabulario para expresarse con algún circunloquio sobre la mayoría de los temas pertinentes para su vida diaria como , por ejemplo, familia, aficiones e intereses, trabajo, viajes y hechos de actualidad.
----	---

B1	<u>Dominio del léxico (criterio cualitativo):</u> ... manifiesta un buen dominio del vocabulario elemental , pero todavía comete errores importantes cuando expresa pensamientos más complejos o cuando aborda temas y situaciones poco frecuentes.
----	---

1.2. Competencia **gramatical**. El candidato...

B1	... se comunica con razonable corrección en situaciones cotidianas: generalmente tiene un buen control gramatical, aunque con una influencia evidente de la lengua materna. Comete errores, pero queda claro lo que intenta expresar.
	... utiliza con razonable corrección un repertorio de «fórmulas» y estructuras habituales relacionadas con las situaciones más predecibles.

1.3. Competencia **ortográfica**. El candidato...

B1	... produce una escritura continua que suele ser inteligible en toda su extensión. La ortografía , la puntuación y la estructuración son lo bastante correctas como para que se comprendan casi siempre.
----	--

2. Competencia relativa a las destrezas receptivas y productivas:

2.1. Comprensión de **lectura**:

	Tipos de texto que comprende	Qué comprende	Limitaciones
B1	- Textos claros que tratan temas relativos a su campo de interés. - Material cotidiano: cartas, folletos y documentos oficiales breves.	- Comprende el lenguaje sencillo. - Comprende una argumentación general escrita con claridad (pero no	Capacidad para determinar las principales conclusiones y comprender argumentos,



	<ul style="list-style-type: none"> - Artículos sencillos de periódico que tratan temas cotidianos y descripciones de acontecimientos. - Textos argumentativos escritos con claridad. Cartas personales que expresan sentimientos y deseos. - Instrucciones de uso (aparatos), sencillas y escritas con claridad. 	<p>necesariamente todos los detalles).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprende instrucciones claras. - Encuentra la información que necesita en material cotidiano. - Localiza información específica buscando en un texto extenso o en varios textos. 	<p>limitada a textos claros.</p>
--	--	--	----------------------------------

2.2. Expresión escrita:

	Tipos de texto	Qué escribe	Limitaciones
B1	<p>Escribe textos continuados e inteligibles en los que los elementos están conectados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Transmite información sencilla a amigos y a personas encargadas de servicios, etc. que aparecen en la vida cotidiana. - Hace entender ideas sencillas en general. - Da noticias, expresa pensamientos sobre temas abstractos o culturales, como películas, música, etc. - Describe experiencias, sentimientos y acontecimientos con cierto detalle. 	<p>La serie de textos puede estar limitada a los más corrientes, como describir cosas y escribir sobre secuencias de acciones; pero argumentar y contrastar ciertos puntos le resulta difícil.</p>

2.3. Comprensión de lengua oral: No se evalúa.

2.4. Expresión oral: No se evalúa.

NOTA IMPORTANTE: En el resto de este documento se presentan los criterios de corrección y evaluación de las distintas secciones del examen y de cada uno de los ejercicios incluidos en cada una de esas secciones.

2. Criterios de corrección y evaluación

I. READING COMPREHENSION [Total: 2.5 marks]

I. For each item (I.1. to I.5.), choose the correct answer (A, B, or C). Write your answers on your answer sheet. [Total: 2.5 marks (5x0.5 marks)]

Sólo existe una respuesta correcta (a, b, o c) por ítem (1-5). La puntuación es 0.5 puntos por cada respuesta correcta. Es decir, no es posible conceder calificaciones intermedias por cada ítem respondido correctamente.

II. USE OF ENGLISH [Total: 3.5 marks]

¿Qué se evalúa en esta sección de la prueba?

- Conocimiento, a nivel receptivo, de estructuras y elementos morfosintácticos asociados a los niveles de competencia A1, A2 y B1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, principalmente en lo que se refiere a tiempos verbales y las formas adecuadas a esos tiempos (II.1) y preposiciones y conectores del discurso (II.2).



- Conocimiento, a nivel receptivo, de elementos léxicos de frecuencia alta o intermedia.
- Conocimiento, a nivel productivo (oracional) de estructuras y elementos morfosintácticos asociados a los niveles de competencia A1, A2 y B1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.
- Comprensión de lectura a nivel oracional.

II.1. Put the verbs in brackets in the correct tense. You only need to complete 3 sentences.

Write your answers on your answer sheet. [0.75 marks (3x0.25 marks)]

En este ejercicio, se concederá 0.25 puntos por respuesta aceptable (desde el punto de vista gramatical). No es posible conceder calificaciones intermedias. Sirva el siguiente ejemplo:

_____ (*know*) *in medieval times as Thorney Island, the site may have been first-used for a royal residence by King Canute the Great (1016-1035).*

La única respuesta aceptable es "Known", por la que se concede 0.25 puntos. Cualquier otra respuesta será calificada con 0 puntos.

II.2. Complete each sentence with 1 adequate word. You only need to complete 3 sentences.

Write your answer on your answer sheet. [0.75 marks (3x0.25 marks)]

En este ejercicio, se concederá 0.25 puntos por respuesta correcta o aceptable (desde el punto de vista morfológico, sintáctico y semántico). No es posible conceder calificaciones intermedias. Sirva el siguiente ejemplo:

_____ *the initial project was that each president should be depicted from head to waist, lack of funding forced construction to end in October 1941.*

Las dos respuestas aceptables son "Although" o "Though", concediéndose 0.25 puntos por cualquiera de las dos. Cualquier otra respuesta será calificada con 0 puntos.

II.3. Rewrite the following sentences, changing the grammatical structure but maintaining the meaning. You only need to rewrite 2 sentences. Write the new sentences on your answer sheet. [1 mark (2 sentences x0.5 marks)]

Write the new sentences on your answer sheet. [1 mark (2 sentences x0.5 marks)]

En este ejercicio se concederá 0.5 puntos por respuesta correcta, pero, a diferencia de los dos anteriores, aquí sí es posible conceder calificaciones intermedias. Sirva, de nuevo, el siguiente ejemplo:

An incendiary bomb destroyed the House of Commons in 1941 ◀ *The House of Commons ...*

El procedimiento de calificación sería el siguiente:

Respuesta correcta: ... was destroyed by an incendiary bomb in 1941/in 1941 by an incendiary bomb.

Puntuación: 0.5 marks

Puede aceptarse: "The H. of C. had been destroyed by an incendiary bomb in 1941." No es aceptable, sin embargo, ninguna de las siguientes respuestas: "The H. of C. were destroyed... / have been destroyed... / has been destroyed... y, por supuesto, ninguna opción con el verbo en tiempo presente ni futuro, o en forma no personal.



Si el candidato proporciona la siguiente respuesta: "The House of Commons was destroyed by an incendiary bomb", conceder 0.20 puntos por "was destroyed" y 0.15 puntos por "by an incendiary bomb". El candidato pierde 0.15 puntos por omitir "in 1941".

Si proporciona la respuesta "The House of Commons was destroyed in 1941", el candidato obtiene la misma puntuación (0.20 puntos por el verbo y 0.15 por el CCT).

Si omitiese el verbo, el candidato obtendría 0 ptos., puesto que una oración sin verbo no es oración. El enunciado del ejercicio dice claramente "Write the complete new sentences...".

II.4. Vocabulary. For each set of words (4.1, 4.2, 4.3 and 4.4), pick the odd word out. Do only 2 sets of words. Write your answer on your answer sheet. [1 mark (2 sets x0.5 marks)]

En este ejercicio se concederá 0.5 puntos por respuesta correcta. La respuesta consiste en la selección de la palabra que no puede equipararse (por criterios morfológicos o léxico-semánticos principalmente) a las otras tres palabras proporcionadas dentro de cada serie (cada serie contiene 4 palabras). Sólo hay una respuesta correcta en cada caso y no es posible conceder calificaciones intermedias. Respuesta correcta: 0.5 puntos. Respuesta incorrecta o ausencia de respuesta: 0.00 puntos.

III. WRITING [Total: 4.00 marks]

Answer only ONE of the two questions below (A or B). Express your ideas by using your own words (around 50-60 words). Write your answers on your answer sheet. [Total: 4 marks (1 item x4 marks)]

Criterios para la corrección y evaluación:

a) ¿Qué se evalúa?

La pregunta III evalúa la capacidad del candidato para expresar "pensamientos sobre temas abstractos o socio-culturales" y/o su capacidad para describir y opinar sobre lo descrito (una habilidad que se supone adquirida ya en el nivel anterior, A2), según la tabla relativa a la Expresión Escrita incluida en la **Introducción** a este documento.

b) ¿Cómo se evalúa?

El candidato debe responder con sus propias ideas y en sus propias palabras (sin copiar del texto ni de los enunciados de las distintas tareas). La pregunta se evalúa con un máximo de 4 puntos (40%), según su calidad desde el punto de vista de la adecuación del contenido de la respuesta (según ésta se ajuste o no a los requisitos del enunciado), la organización de las ideas en un párrafo coherente y cohesionado y la corrección lingüística (gramatical, léxica y ortográfica).

Penalizaciones:

a) **Corrección lingüística (hasta 2 ptos):** Descontar, hasta un máximo de 2 puntos (sobre un total de 4 puntos), 0.20 puntos por cada error de este tipo, siempre que se trate de errores que el candidato no debería haber cometido (por tratarse de aspectos gramaticales y/o léxicos, principalmente, que el candidato debería saber utilizar correctamente a este nivel de competencia lingüística). (Cada tipo de error se penaliza una única vez en el conjunto del ejercicio. Por ejemplo, si el candidato sistemáticamente olvida la -s de la 3ª p. sg. Presente Simple, se penalizará en una única ocasión, aunque sea en verbos distintos).

En lo que a gramática se refiere, deben ser penalizados los errores relativos a las siguientes áreas:



A1	<ul style="list-style-type: none"> • Adjectives: common and demonstrative • Adverbs of frequency • Comparatives and superlatives • <i>Going to</i> • <i>How much/how many and very</i> • Common uncountable nouns • <i>I'd like</i> • Imperatives (+/-) • Intensifiers (very basic) • Modals: <i>can/can't/could/couldn't</i> • Past simple of "to be" • Past Simple 	<ul style="list-style-type: none"> • Possessive adjectives • Possessive "s" • Prepositions (common) • Prepositions of place • Prepositions of time, including <i>in/on/at</i> • Present continuous • Present simple • Pronouns: simple, personal • Questions • <i>There is/are</i> • "To be", including question + negatives • Verb + <i>ing</i>: <i>like/hate/love</i>
A2	<ul style="list-style-type: none"> • Adjectives (comparative, use of <i>than</i> and definite article) • Adjectives (superlative, use of definite article) • Adverbial phrases of time, place and frequency (including word order) • Adverbs of frequency • Articles (with countable and uncountable nouns) • Countables and Uncountables: <i>much/many</i> • Future Time (<i>will</i> and <i>going to</i>) • Gerunds • <i>Going to</i> • Imperatives • Modals – <i>can/could</i> • Modals – <i>have to</i> • Modals – <i>should</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Past continuous • Past simple • Phrasal verbs (common) • Possessives (use of 's, s') • Prepositional phrases (place, time and movement) • Prepositions of time: <i>on/in/at</i> • Present continuous • Present continuous for future • Present perfect • Questions • Verb + <i>ing</i>/infinitive: <i>like/want-would like</i> • <i>Wh</i>-questions in past • Zero and 1st conditional
B1	<ul style="list-style-type: none"> • Adverbs • Broader range of intensifiers such as <i>too, enough</i> • Comparatives and superlatives • Complex question tags • Conditionals, 2nd and 3rd • Connecting words expressing cause and effect, contrast etc. • Future continuous • Modals (<i>must/can't</i> deduction) • Modals (<i>might, may, will, probably</i>) • Modals (<i>should have/might have/etc</i>) • Modals: (<i>must/have to</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • Past continuous • Past perfect • Past simple • Past tense responses • Phrasal verbs, extended • Present perfect continuous • Present perfect/past simple • Reported speech (range of tenses) • Simple passive • <i>Wh</i>- questions in the past • <i>Will</i> and <i>going to</i>, for prediction



b) **Contenido (hasta 1 pto)**: Valorar este aspecto de la respuesta del candidato calificando entre 0 y 1 punto sobre 4 puntos la adecuación del contenido de la respuesta a los requisitos del enunciado. Si el candidato proporciona una respuesta que, de manera clara y evidente, no se corresponde con lo requerido en el enunciado, este aspecto será valorado con 0 pts.

c) **Organización (hasta 1 pto)**: Valorar este aspecto de la respuesta del candidato calificando entre 0 y 1 punto sobre 4 puntos teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- El párrafo contiene entre 3 y 5 oraciones completas, cada una de las cuales debe contar con, al menos, sus elementos sintácticos básicos. Valorar este aspecto calificando entre 0 y 0.25 pts sobre 1 pto.
- En el párrafo, el final de una oración y el comienzo de la siguiente debe quedar claramente indicado mediante el uso de los signos de puntuación correspondientes. Valorar este aspecto calificando entre 0 y 0.25 puntos sobre 1 pto.
- El párrafo debe estar debidamente cohesionado: es decir, debe quedar clara la relación entre las distintas ideas del texto y esa relación, en lo posible, debe ir más allá de la coordinación o mera yuxtaposición. En otras palabras, el candidato debe hacer uso de conectores básicos tales como "or", "but", "because", "when", "although", "if", etc. Valorar este aspecto calificando entre 0 y 0.50 pts sobre 1 pto.

**NOTA IMPORTANTE**

La primera sección del examen (I. Reading Comprehension) contiene un único ejercicio: un texto con 5 preguntas de respuesta múltiple (A-B-C). Es necesario responder a las 5 preguntas, como se indica en el enunciado. La segunda sección (II. Use of English) contiene 4 ejercicios (II.1, II.2, II.3 y II.4), como es habitual. Es necesario realizar todos los ejercicios, aunque, dentro de cada ejercicio, será necesario escoger un determinado número de ítems para responder. Ese número de ítems se indica en el enunciado de cada ejercicio. Finalmente, la tercera sección (III. Writing) constará de un único ejercicio en el que será necesario responder sólo a uno de los ítems propuestos (III.1 o III.2). En el caso de los ejercicios en que existe la opción de escoger ítems, si el candidato responde a un número superior de ítems del que se requiere, sólo se corregirán las primeras respuestas dadas hasta llegar al número de ítems indicado en cada caso.

No firme ni haga marcas en el cuadernillo de respuestas. Lo que se escriba en las dos caras marcadas con "borrador" no se corregirá. La duración del examen es de 75 minutos.

SECTION I: READING COMPREHENSION (2.5 marks)**Hamburgers**

Hamburgers are synonymous with American cuisine, but no matter where you go, there is a good chance you will find them on the menu. Despite its association with America, the hamburger originated in Germany...well, sort of. The eating of ground¹ meat has existed for hundreds of years. In the 13th century, Genghis Khan and his Mongol horsemen were already eating raw ground lamb, shaped in a patty². This was a meal that they could 'eat on-the-go'. When they invaded Moscow, Russians later modified this method of meat preparation to add onions and raw eggs. Today, this is known as Steak Tartare.

But what really started the journey to get to the hamburger as we know it today was the Hamburg Steak. The recipe was brought to America in the 19th century by German immigrants. It consisted of chopped steak and some spices, similar to the Salisbury steak we eat today. German restaurants in New York jazzed up³ the basic Hamburg steak recipe by adding garlic and onions and frying it. Back in 1837, it was one of the priciest items on the menu, more expensive than roast beef or veal. By the end of the 1800s, the dish could be found in restaurants all over.

But this is only the story about the patty. Where did the bun and extras come from? The idea of adding a bun to the Hamburg steak was born out of necessity. Exactly when this necessity occurred is somewhat in dispute. One story says hungry workers in the late 1800s started to eat Hamburg steaks between two slices of bread to make an easy on-the-go lunch while another says "Louis' Lunch" created the hamburger in 1900 to satisfy a rushed⁴ customer. What makes the correct determination of 'the first hamburger' difficult is that no definition existed in the beginning. In the early 20th century, Hamburg steaks were eaten on slices of bread, and some argue that the correct definition should include 'eating ground beef on a bun'. This might not be 100% correct, as today you get chicken, fish, and even vegan hamburgers that are all still called hamburgers!

¹ **ground:** pasado y participio del verbo "grind" (moler).

² **patty:** una porción de comida con forma de disco, redondeada y aplastada antes de ser cocinada.

³ **jazz something up:** hacer algo más atractivo y/o interesante.

⁴ **rushed:** (en relación a una persona) que tiene prisa.

I. For each item (I.1. to I.5.), choose the correct answer (A, B, or C).

Write your answers on your answer sheet. [Total: 2.5 marks (5x0.5 marks)]

I.1. Choose the statement (A, B, or C) that best completes the following: Hamburgers...

- A) ... are part of American cuisine since the 13th century.
- B) ... are considered to have originated outside the American continent.
- C) ... were already eaten by Genghis Khan and his Mongol horsemen in the 13th century.

I.2. Choose the BEST option (A, B, or C):

- A) The Steak Tartare was invented by the Mongols, as they needed food to 'eat on-the-go.'
- B) Ground meat, onions, and raw eggs are the main ingredients of the Steak Tartare.
- C) The Steak Tartare was modified by the Russians and became known as the Hamburg Steak.

I.3. Choose the statement (A, B, or C) that best completes the following: Garlic and onions ...

- A) ... were added to the Hamburg Steak, which then became known as the Salisbury Steak.
- B) ... were not part of the original Hamburg Steak recipe.
- C) ... were added to the original Salisbury Steak recipe in New York's German restaurants.

I.4. Choose the BEST option (A, B, or C):

- A) A customer at "Louis' Lunch" who was in a hurry suggested putting the meat between bread slices.
- B) Hungry workers in the late 19th century decided it was faster to eat Hamburg steaks between two slices of bread.
- C) It is not clear when or why exactly it became necessary to add bread to the Hamburg Steak.

I.5. Choose the statement (A, B, or C) that BEST completes the following: Today, hamburgers...

- A) ... may be called hamburgers even if they do not contain meat.
- B) ... are not 100% hamburgers if they include chicken, fish, or vegetables.
- C) ... are only considered hamburgers if they contain beef.

SECTION II: USE OF ENGLISH (3.5 marks)

II.1. Put the verbs in brackets in the correct tense. You only need to complete 3 sentences.

Write your answers on your answer sheet. [0.75 marks (3x0.25 marks)]

- II.1.1.** Although the inspiration for the hamburger ____ (come) from Hamburg, the sandwich concept was invented much later.
- II.1.2.** When German immigrants ____ (begin) arriving in New York and Chicago, many earned a living by opening restaurants.
- II.1.3.** Immigrants from German-speaking countries ____ (bring) with them some of their favorite foods.
- II.1.4.** ____ (refer) to ground beef as hamburger comes from the invention of the mechanical meat choppers during the 1800s.
- II.1.5.** Some people say the first hamburger ____ (serve) in 1834 at Delmonico's Restaurant, New York City, for \$.10.



II.2. Complete each sentence with 1 adequate word. You only need to complete 3 sentences.
 Write your answer on your answer sheet. [0.75 marks (3x0.25 marks)]

- II.2.1. There is a dispute about ___ actually made the first hamburger on a bun in America.
 II.2.2. The story has been repeated many times, but I have recently found proof that ___ is not true.
 II.2.3. It turns out chopped meat served inside bread is nearly ___ ancient as civilization.
 II.2.4. The true precursor to the burger seems to be ___ inexpensive dish called hamburger steak.
 II.2.5. By the 1880s, hamburger steaks were available ___ restaurants across the country.

II.3. Rewrite the following sentences, changing the grammatical structure but maintaining the meaning. You only need to rewrite 2 sentences.

Write the new sentences on your answer sheet. [1 mark (2 sentences x0.5 marks)]

- II.3.1. People have told different stories about the origin of the hamburger.
 Different stories _____.
 II.3.2. Chicken burgers are not healthier than beef burgers, according to a recent study.
 According to a recent study, beef _____.
 II.3.3. "I'd rather have my burger well done, as I don't like raw meat," said Susan.
 Susan _____.
 II.3.4. I don't put onions and pickles in my hamburger because I don't like them.
 If _____.

II.4. Vocabulary. For each set of words (4.1, 4.2, 4.3 and 4.4), pick the odd word out. Do only 2 sets of words.

Write your answer on your answer sheet. [1 mark (2 sets x0.5 marks)]

- | | | | | |
|---------|---------|-------|-----------|---------|
| II.4.1. | lobster | fish | hamburger | tuna |
| II.4.2. | cut | roast | grill | fry |
| II.4.3. | steak | beef | pork | chicken |
| II.4.4. | bottle | plate | can | jar |

SECTION III: Writing (4 marks)

Answer only ONE of the two questions below (A or B). Express your ideas by using your own words (around 50-60 words).

Write your answers on your answer sheet. [Total: 4 marks (1 item x4 marks)]

A. Topic: Eating habits.

Question: Do you think we have healthy eating habits in Spain? Justify your opinion.

B. Topic: Meat consumption.

Question: Do you think that meat consumption is negatively affecting the health of our planet?

(A piece of advice: When you write your text, try to use complete sentences, and try to indicate the relationship between your sentences using connectors. Use topic-specific vocabulary as much as possible).